Prima instanță: Judecătoria Soroca, sediul Florești (judecător: Elena Marandici)
dosarul nr. 2a-577/24 (2-20018990-03-2a-10062024)

C U R T E A D E A P E L N O R D
Colegiul civil şi de contencios administrativ

D E C I Z I E /dispozitiv/

04 martie 2025 mun. Bălți

Instanța compusă din:

Președintele completului: Holban Radu

Judecător: Svetlana Ghercavii și Cristina Prisacari

Grefier: Lilia Burlacu

Examinând în ședință publică, apelul declarat de Liudmila Balabanova și Gheorghe Balabanov împotriva hotărârii judecătoriei Soroca, sediul Florești din 26 februarie 2024 emisă în cauza civilă la acțiunea BC „ProCreditBank" SA către Liudmila Balabanova și Gheorghe Balabanov privind încasarea datoriei, exercitarea dreptului la gaj, evacuarea persoanelor și încasarea cheltuielilor,

În temeiul art. 385 lit. e), 390, 393, 265 lit. d) CPC RM colegiul civil și de contencios administrativ al Curții de Apel Nord,-

D e c i d e :

Apelul declarat de Liudmila Balabanova și Gheorghe Balabanov se admite.

Hotărârea Judecătoriei Soroca, sediul Florești din 26 februarie 2024 emisă în cauza civilă la acțiunea BC „ProCreditBank" SA către Liudmila Balabanova și Gheorghe Balabanov privind încasarea datoriei, exercitarea dreptului la gaj, evacuarea persoanelor și încasarea cheltuielilor, se casează integral cu emiterea unei noi soluții după cum urmează:

Se confirmă tranzacția de împăcare încheiată între BC „ProCredit Bank" SA și Liudmila Balabanova, Gheorghe Balabanov conform căreia:

Părţile au convenit să soluţioneze definitiv litigiul existent între ele, identificat mai jos, după cum este prevăzut în continuare.

Tranzacția de împăcare este perfectată drept rezultat al acordului liber de voinţe dintre BC „ProCredit Bank" SA şi pârâți, părţi în procesul civil privind încasarea sumei inclusiv din contul bunurilor gajate.

La momentul încheierii tranzacţiei părţile sunt în deplină cunoştinţă de cauză în ceea ce priveşte: dreptul părţilor de solicitare a încetării procesului în legătură cu încheierea tranzacţiei în conformitate art. 60 alin .(2) CPC RM; faptul imposibilităţii adresării repetate a reclamantului cu o cerere de chemare în judecată împotriva pârâţilor Balabanova Liudmila şi Balabanov Gheorghe pe acelaşi obiect

şi cu aceleaşi temeiuri; faptul că încheierea prezentei tranzacţii, cu ulterioara ei confirmare de către instanţa de judecată, constituie temei pentru încetarea procesului civil în privinţa pîrîţilor Balabanova Liudmila şi Balabanov Gheorghe în conformitate cu prevederile art.212 alin.(5), 265 lit. b) CPC RM.

Tranzacția de împăcare a fost încheiată ca urmare a cererii pârâtei Balabanova Liudmila de încheiere a tranzacţiei, cu anularea sumei ce depăşeşte suma de 15000,00 dolari SUA şi stabilirea termenului limită de achitare a sumei menţionate.

Prin prezenta tranzacție reclamantul consimte, iar pârâții acceptă rambursarea sumei menţionate la p.3.2. al prezentei tranzacţii de împăcare.

Ca urmare, pârâții în temeiul acestei tranzacţii vor achita reclamantului suma de 15 000,00 (cincisprezece mii,00) dolari SUA, ce urmează a fi achitată conform graficului: la 16.12.2024 suma de 5 000 dolari SUA, la 30.12.2024 suma de 10 000 dolari SUA, în total suma de 15000 dolari SUA.

Părţile declară că, în cazul achitării de către pârâți a sumei indicate în p. 3.2, acestea nu vor mai avea pretenţii una faţă de alta, legate de acţiunea civilă în cauză. Totodată, din momentul achitării de către pârâți a sumei datoriei prevăzute în p. 3.2, reclamantul va considera datoria acestuia ca fiind stinsă integral, în caz contrar reclamantul va fi în drept să transmită la executare silită:

- încasarea în mod solidar de la pârâții Balabanova Liudmila ***** cod personal *****, în beneficiul BC „ProCredit Bank” SA, a datoriei acumulate Contractului de credit nr. 20102971/20025639 din 28.09.2012, modificat şi completat prin Acord adiţional nr. 1 din 11.10.2012, Acord adiţional nr. 2 din 13.01.2014, Acord adiţional nr. 3 din 04.06.2014, Acord adiţional nr. 4 din 07.10.2014, în mărime totală de 38 282,09 (treizeci şi opt mii două sute optzeci şi doi, 09) dolari SUA, echivalentul în lei conform cursului BNM la data achitării şi a cheltuielilor de judecată suportate de Reclamant în legătură cu depunerea acţiunii în mărime de 19 985,67 (nouăsprezece mii nouă sute optzeci şi cinci, 67) lei;

- încasarea în mod solidar de la pârâții Balabanov Gheorghe ***** cod personal ***** şi Balabanova Liudmila ***** cod personal *****, în beneficiul BC „ProCredit Bank” SA, a datoriei acumulate Contractului de credit nr. 20012945/20025645 din 11.10.2012, modificat şi completat prin Acord adiţional nr. 1 din 13.01.2014, Acord adiţional nr. 2 din 04.06.2014, Acord adiţional nr. 3 din 07.10.2014, în mărime totală de 79 334,84 (şaptezeci şi nouă mii trei sute treizeci şi patru, 84) lei moldoveneşti şi a cheltuielilor de judecată suportate de Reclamant în legătură cu depunerea acţiunii în mărime de 2 380,05 (două mii trei sute optzeci, 05) lei şi deposedarea de bunurile gajate, după cum urmează:

1. Balabanova Liudmila şi transmiterea silită în posesiunea BC „ProCredit Bank” SA a bunului imobil (teren pentru construcţii) cu numărul cadastral*****, cu suprafaţa totală egală cu 0,04 ha, cu toate construcţiile accesorii amplasate pe

acesta, inclusiv casă de locuit individuală cu numărul cadastral*****.1 cu suprafaţa totală de 97,0 m.p., construcţie accesorie cu numărul cadastral*****.2, cu suprafaţa totală de 49,8 m.p., construcţie accesorie cu număr cadastral*****.3, cu suprafaţa de 74,0 m.p., construcţie accesorie cu număr cadastral*****.04, cu suprafaţa totală de 8,5 m.p., construcţie accesorie cu număr cadastral*****.05, cu suprafaţa de 6,3 m.p. situat pe adresa*****, *****, *****, cu scopul înstrăinării şi achitarea datoriei acumulate pe contractele de credit nr. 20102971/20025639 din 28.09.2012, cu modificările ulterioare şi nr. 20012945/20025645 din 11.10.2012, cu modificările ulterioare;

După achitarea integrală a sumei de 15 000,00 dolari SUA, conform graficului indicat la pct. 3.2. a tranzacţiei, BC „ProCreditBank" SA va elibera actele necesare în vederea anulării gajului instituit asupra bunului imobil (teren pentru construcţii) cu numărul cadastral*****, cu suprafaţa totală egală cu 0,04 ha, cu toate construcţiile accesorii amplasate pe acesta, inclusiv casă de locuit individuală cu numărul cadastral*****.01 cu suprafaţa totală de 97,0 m.p., construcţie accesorie cu numărul cadastral*****.02, cu suprafaţa totală de 49,8 m.p., construcţie accesorie cu număr cadastral*****.03, cu suprafaţa de 74,0 m.p., construcţie accesorie cu număr cadastral*****.04, cu suprafaţa totală de 8,5 m.p., construcţie accesorie cu număr cadastral*****.05, cu suprafaţa de 6,3 m.p. situat pe adresa*****, *****, *****.

Semnând tranzacția, părţile înţeleg că procesul civil, aflat pe rol la Curtea de Apel Nord, va fi încetat în temeiul art. 265 lit. d) CPC RM. În acelaşi timp reclamantul declară că este cunoscut cu prevederile art. 169 lit. b) CPC RM, şi anume cu faptul că existenţa unei încheieri judecătoreşti irevocabile de încetare a procesului civil în legătură cu încheierea tranzacţiei de împăcare între părţi constituie temei de refuz în primirea unei cereri de chemare în judecată ulterioare împotriva aceluiaşi pîrît, cu acelaşi obiect şi temei.

Tarnzacția, semnată de părţi, este transmisă instanţei de judecată şi servește drept temei juridic de încetare a procesului în privinţa pârâților Balabanova Liudmila şi Balabanov Gheorghe privind încasarea sumei datoriei, inclusiv din contul bunurilor gajate.

După semnarea tranzacției şi achitarea sumei indicate în p.3.2. al tranzacţiei de împăcare, reclamantul nu va mai putea pretinde pârâților Balabanova Liudmila şi Balabanov Gheorghe executarea obligaţiilor ce ţine de raportul material litigios, stins prin tranzacţie. contractele de credit nr. 20102971/20025639 din 28.09.2012, cu modificările ulterioare şi nr. 20012945/20025645 din 11.10.2012, cu anexele la acestea şi cu modificările ulterioare rămîn valabile sub rezerva tranzacţiei.

Tranzacția este valabilă doar în cazul în care pârâții vor achita ratele în mărimea şi la data stabilită în p. 3.2. al prezentei tranzacţii. Data efectuării plăţii se consideră data înregistrării mijloacelor băneşti în contul Reclamantului. Plăţile vor

fie efectuate la contul IBAN MD*****, echivalentul în lei conform cursul oficial al BNM la data achitării.

Tranzacția este susceptibilă de executare silită după omologare acesteia de către instanţa de judecată.

În caz de neachitare în termenul stabilit în p.3.2. tranzacţia este nevalabilă. În caz de neachitare a cel puţin a unei rate indicate în p. 3.2 al tranzacției, începând cu următoarea zi BC „Procredit Bank" SA este îndreptăţit să solicite instanţei de judecată eliberarea titlurilor executorii în temeiul art. 255 CPC al RM şi să urmărească de la pârâți inclusiv suma datoriei de care ultimul a fost scutit, astfel suma totală a datoriei va constitui conform contractului de nr. 20102971/20025639 din 28.09.2012, modificat şi completat prin Acord adiţional nr. 1 din 11.10.2012, Acord adiţional nr. 2 din 13.01.2014, Acord adiţional nr. 3 din 04.06.2014, Acord adiţional nr. 4 din 07.10.2014, în mărime totală de 38 282,09 (treizeci şi opt mii două sute optzeci şi doi, 09) dolari SUA, echivalentul în lei conform cursului BNM la data achitării şi a cheltuielilor de judecată suportate de reclamant în legătură cu depunerea cererii de chemare în judecată în mărime de 19 985,67 (nouăsprezece mii nouă sute optzeci şi cinci, 67) lei moldoveneşti şi conform Contractului de credit nr. 20012945/20025645 din 11.10.2012, modificat şi completat prin Acord adiţional nr. 1 din 13.01.2014, Acord adiţional nr. 2 din 04.06.2014, Acord adiţional nr. 3 din 07.10.2014, în mărime totală de 79 334,84 (şaptezeci şi nouă mii trei sute treizeci şi patru, 84) lei moldoveneşti şi a cheltuielilor de judecată suportate de Creditor în legătură cu depunerea acţiunii în mărime de 2 380,05 (două mii trei sute optzeci, 05) lei moldoveneşti, de asemenea şi dobânda de întârziere pe care urmează să o achite pârâții dacă nu execută graficul.

Tranzacția are autoritatea lucrului judecat şi este întocmită în limba de stat, în 4 exemplare, fiecare din acestea cu putere juridică egală şi semnată de părţi, câte un exemplar pentru fiecare parte şi un exemplar pentru instanţa de judecată.

Tranzacția este reglementată de legislaţia în vigoare a Republicii Moldova.

Încetează procesul civil intentat la cererea de chemare în judecată formulată BC „ProCreditBank" SA către Liudmila Blabanova și Gheorghe Balabanov privind încasarea datoriei, exercitarea dreptului la gaj, evacuarea persoanelor și încasarea cheltuielilor.

Explicarea părților că nu se admite o nouă adresare în judecată a aceleiași părți cu privire la același obiect și pe aceleași temeiuri.

Decizia este definitivă dar poate fi atacată cu recurs la Curtea Supremă de Justiție în termen de 2 luni de la comunicare prin intermediul Curții Supreme de Justiție.

Președintele ședinței,

Judecător: Radu Holban

Judecătorii Svetlana Ghercavii

Cristina Prisacari